

Schweizer
Qualität,
einzigartig
handwerklich
individuell



mein Tisch

seetal *life*



Tisch APP für Kinder, Mütter und Väter. Der Multitasker unter den Tischen ist der Mittelpunkt in Ihrem Zuhause. **Seite 4**
Très appréciée au quotidien par tous les membres de la famille. Table polyvalente par excellence, APP vit au rythme quotidien du foyer.



Tisch CAVO ergänzt die moderne und zeitgemässe Wohnarchitektur. Raffinierte Fussformen und schöne Massivholzoberflächen. **Seite 8**
Le complément parfait de l'architecture intérieure contemporaine. Piétement raffiné et beauté chaleureuse du bois massif.



Tisch ELA rund, ellipse und oval. Organische Formen für jede Wohn- und Raumsituation. **Seite 12**
Ronde, elliptique ou ovale. Des formes organiques pour chaque intérieur et chaque espace.



Tisch DIAGO sein Vintage-Design verbindet innovative Gestaltung aus der Vergangenheit mit handwerklicher Holzverarbeitung von heute. **Seite 16**
Son design vintage unit la créativité débordante de l'époque aux techniques actuelles d'ébénisterie.



Tisch NOVA elegante Form mit anspruchsvoller Technik und schöner Massivholzverarbeitung. **Seite 20**
Lignes élégantes, ingéniosité technique et beauté inaltérable du bois massif.



Tisch TERRA Leichtigkeit im Design, einfach in der Funktionalität. **Seite 24**
Légèreté du design, simplicité des fonctions.



Tisch PONTE attraktiv in Massivholz. Klassisches 4-Fuss-Design für vielseitige Einrichtungsstile. **Seite 28**
Toute la beauté du bois massif. Modèle classique à 4 pieds, conçu pour s'intégrer dans les styles les plus différents.



Tisch VITA eine klare Formensprache mit präzisen Linien und ästhetischem Design. **Seite 30**
Langage formel clair, lignes précises et esthétique aboutie.



Tisch VITO Tischhandwerk pur. Funktion und Technik in Massivholzverarbeitung. **Seite 32**
Pur produit de l'artisanat, cette table en bois massif est le fruit de la maîtrise technique.



Tisch VOLA Feinheit im Detail. Das rautenförmige Fussprofil für eine feine, elegante Note. **Seite 36**
La finesse dans le moindre détail. Le profil en losange du piétement apporte à ce beau meuble l'ultime touche d'une élégance qui se veut discrète.



STÜHLE formschöner Sitzkomfort für ein stilvolles Wohnambiente. **Seite 40**
Union parfaite de l'esthétique et du confort pour créer une ambiance stylée.



Schweizer Qualität, einzigartig handwerklich

seetal swiss einzigartig

Jeder Tisch der unsere Fabrikation verlässt ist ein Unikat und wurde kommissionsweise nach Kundenwunsch produziert. Die edle handwerkliche Bearbeitung von Massivholz, die ausgeklügelten technischen Funktionen und das stilichere Design zeichnen die Identität von seetal swiss. Ein Tisch, fürs Leben!
Chaque table sortant de nos ateliers est une pièce unique, répondant exactement aux souhaits exprimés par chaque client. Le travail du bois massif, obéissant aux règles ancestrales de l'artisanat, l'ingéniosité des fonctions et le stylisme d'un goût très sûr forgent l'identité de seetal swiss. Une table pour la vie!



Moderne Beschlags-technik

Unsere Tische sind mit modernster Auszugs- und Beschlagstechnik ausgestattet und sind mit wenigen einfachen Handgriffen komfortabel zu bedienen.
Nos tables sont toutes équipées de mécanismes ingénieux d'extraction des allonges et des garnitures les plus modernes, dont la caractéristique est un grand confort d'utilisation.



Rohstoff Holz

Holz strahlt Wärme aus, Holz gibt Vertrauen, Holz verschafft uns die Nähe zur Natur und hilft uns sich wohl zu fühlen. Jedes Stück Holz ist einzigartig und von seiner Umgebung und Geschichte geprägt. Unser verarbeitetes Holz stammt aus nachhaltigem ökologischem Anbau und wird von uns mit grossem Respekt behandelt.

Le bois est chaleureux, le bois donne confiance, le bois nous relie à la nature et nous aide à nous sentir bien. Chaque pièce de bois est unique, elle porte l'empreinte de l'environnement et de l'histoire d'un arbre. Les coupes de bois que nous utilisons sont issues de forêts éco-gérées et sont traitées avec tout le respect que nous devons à ces produits de la nature.

Moderner Maschinenpark

Um den hohen Qualitätsstandards von seetal swiss gerecht zu werden und präzise und effizient zu produzieren, ist unsere Fabrikation mit einem modernen Maschinenpark ausgestattet. Für uns eine Grundvoraussetzung um produkt- und prozessinnovativ zu fertigen.

Nos ateliers sont équipés d'un parc de machines modernes afin de satisfaire aux critères de qualité élevés de seetal swiss et à nos exigences en termes de précision et d'efficacité. Ceci représente une condition essentielle à la réalisation de notre objectif: l'innovation tant au niveau des produits qu'à celui des processus de fabrication.

seetal
s w i s s

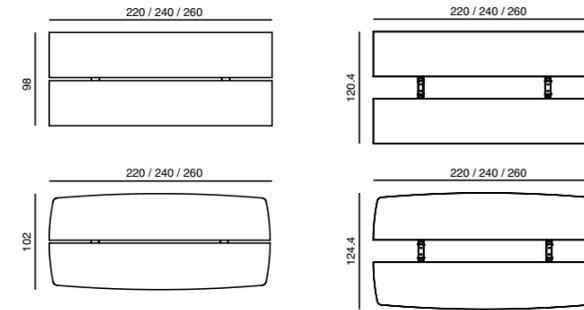


Tisch APP

Design Prof. Werner Baumhagl

4

5



Sondermasse auf Anfrage möglich.
Dimensions spéciales possibles sur demande.



Tisch APP der Multitasker unter den Tischen.

Neu, patentiert und einzigartig – mit dem Absenkmechanismus von APP kann die in der Mitte geteilte Tischplatte beidseitig auf eine tiefere Position um 4 cm abgesenkt werden. So stellt sich APP auf die Bedürfnisse der ganzen Familie ein, ob als idealer Arbeitsplatz mit Laptop, für die Hausaufgaben der Kinder oder auch zum entspannten Sitzen zum Kaffee oder Glas Wein. Auf Wunsch wird APP mit einer Elektrifizierung unter der Tischplatte ausgestattet. Tischplatte in Eiche, Eiche rustikal, Amerik. Nussbaum, Amerik. Nussbaum rustikal oder Ulme massiv.

La polyvalence par excellence. Nouveau, breveté et unique – le mécanisme permet d'abaisser le plateau, divisé en son milieu, de 4 cm des deux côtés. APP s'adapte ainsi aux besoins de toute la famille, devenant tantôt le poste de travail idéal sur l'ordi, tantôt l'endroit où les enfants aiment faire leurs devoirs, mais aussi la table accueillante pour boire en toute quiétude un café ou un verre de vin. Sur demande, APP est équipée d'une prise électrique intégrée logée sous le plateau.

Plateau en chêne, chêne rustique, noyer d'Amérique, noyer d'Amérique rustique ou orme massif.



APP Bootsform mit Fuss Wing, einseitig absenkbar.
APP avec plateau forme tonneau et pied Wing, plateau abaissable d'un côté.



APP, elektrifiziert und einseitig absenkbar. Der Racletteofen wird einfach und schnell unter der Tischplatte angeschlossen.
APP, version électrifiée avec plateau abaissable d'un côté. Le four à raclette se branche tout simplement sous le plateau de table.



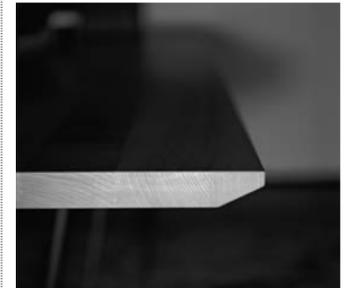
APP, jederzeit schnell zum Arbeitsplatz umfunktioniert.
APP, transformable en un tournemain en poste de travail.



APP, der attraktive Mittelpunkt im Wohnbereich.
APP, authentique pôle d'attraction dans l'espace habitat.

Tisch APP

Design Prof. Werner Baumhagl



Tisch APP – für Kinder, Mütter und Väter.

Ganz klar, der Esstisch ist der Mittelpunkt in Ihrem Zuhause. Hier trifft sich die Familie zum Spielen, Reden, Geniessen, Arbeiten und natürlich auch zum Essen. In einem Handgriff entsteht die optimale Arbeitshöhe für Kinder. Mütter können schnell Ihre Nähmaschine einstecken und danach kurzerhand die perfekte Esstafel zaubern. Väter und alle Multitasker der Familie kommen mit APP auch voll auf Ihre Kosten, ergonomisches Arbeiten durch die zweite, tiefere Ebene mit Netzanschluss ohne Kabelsalat.

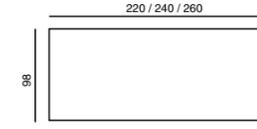
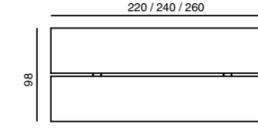
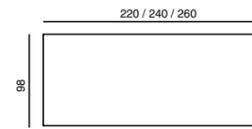
Abbildung: Tisch APP, Oberfläche Amerik. Nussbaum massiv geölt, beidseitig absenkbar, elektrifiziert, Wangenfuss Rohstahl geölt.
Pour toute la famille

La table de salle à manger occupe une place centrale dans votre espace de vie. C'est là que se retrouve la famille pour jouer, discuter, se détendre, travailler et bien sûr prendre ses repas. La hauteur de table se modifie en un tournemain pour s'adapter aux enfants. La mère de famille peut brancher sa machine à coudre, puis transformer la table de couture en belle table de fête. Quant au père et aux enfants, ils profitent eux aussi des atouts ergonomiques de la table qu'ils transforment eux aussi en poste de travail en abaissant le plateau d'un niveau. Ils branchent ensuite leurs appareils sans risque de mélange de fils électriques.

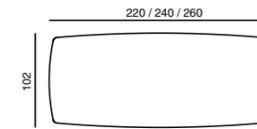
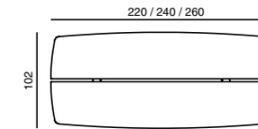
Illustration: table APP, plateau en noyer d'Amérique massif huilé, abaissable des deux côtés, électrifié, piétement à tréteaux en acier brut huilé.

Tisch CAVO mit Fuss Pisa

Design Cuno Frommherz



Sondermasse auf Anfrage
möglich.
Dimensions spéciales possibles
sur demande.



Tisch CAVO mit seinen diversen raffinierten Fussformen und den massiven Holztischplatten mit wählbarem Kantenprofil ist Cavo der ideale Tisch zur zeitgemässen modernen Wohnarchitektur. In Cavo spiegelt sich die Verbindung zur Natur und klares Design.

Abbildung: Ulme rustikal massiv geölt, Fuss Pisa Aluguss schwarz lackiert. Stuhl Mona, Leder Basic Hopfen, Gestell Flachrohr schwarz lackiert.

Diverses formes raffinées pour le pied, plateaux en bois massif avec profilé au choix pour les chants: Cavo s'intègre idéalement dans l'architecture d'intérieur contemporaine. Cavo révèle un lien avec la nature et obéit à une esthétique lisible.

Illustration: orme rustique massif huilé, pied Pisa en fonte d'aluminium laquée noir. Chaise Mona, cuir Basic teinte houblon, structure en tube plat laqué noir.



Tisch CAVO mit Fuss Slot

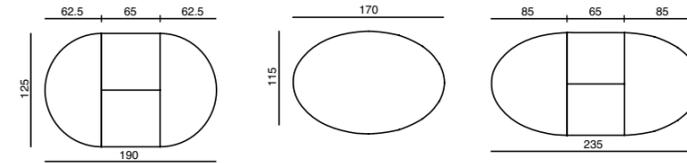
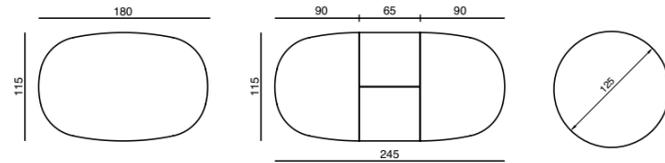
Design Prof. Werner Baumhagl



Tisch CAVO Schweizerische Handwerkskunst – die fachgerechte und natürliche Verarbeitung der massiven Holztischplatte ist eine Faszination für Naturliebhaber. Abbildung: Tischplatte Asteiche massiv weiss geölt, Fuss Slot Rohstahl geölt. Stuhl Aktiva FR Bezug Leder Basic weiss, Gestell Flachrohr Chrom matt. Sideboard Linea, Rahmen und Abdeckung Glas satiniert dunkelgrau lackiert, Fronten Asteiche massiv weiss geölt. Emblématique de l'artisanat suisse – le plateau en bois, travaillé de main de maître, a de quoi fasciner celles et ceux qui se sentent proches de la nature. Illustration: plateau en chêne noueux massif huilé blanc, pied Slot en acier brut huilé. Chaise Aktiva, revêtement cuir Basic blanc, structure tube plat chromé mat. Crédence Linea, cadre et dessus en verre satiné laqué gris foncé, façades en chêne noueux massif huilé.

Tisch ELA oval

Design Prof. Werner Baumhagl



Ela rund mit Säulenfuß rund in Alu glanzeloxiert, Fussplatte Stahl anthrazit lackiert. Tischplatte Glas satiniert, dunkelgrau lackiert.
Centrale ronde en alu anodisé brillant, plaque d'assise en acier laqué anthracite. Plateau en verre satiné laqué gris foncé.



Ela rund mit Fuss Blume in Alu glanzeloxiert, Fussplatte Stahl anthrazit lackiert. Tischplatte Amerik. Nussbaum massiv.
Ela, version ronde avec pied forme floral en alu anodisé brillant, plaque d'assise en acier laqué anthracite. Plateau en noyer d'Amérique massif.



Ela oval mit Fuss Blume in Alu glanzeloxiert, Fussplatte Stahl anthrazit lackiert. Tischplatte Amerik. Nussbaum massiv.
Ela, version ovale avec pied forme floral en alu anodisé brillant, plaque d'assise en acier laqué anthracite. Plateau en noyer d'Amérique massif.



Ela ellipse mit Säulenfuß rund in Alu glanzeloxiert, Fussplatte Stahl alufarbig lackiert, Tischplatte Glas glanz weiss lackiert.
Ela, version elliptique avec colonne centrale ronde en alu anodisé brillant, plaque d'assise en acier laqué teinte alu, plateau en verre laqué blanc brillant.



Tisch ELA - rund, ellipse und oval.

Seine organischen Formen bieten Alternativen für alle Wohnsituationen und Raumverhältnisse. Da ELA mit hochwertiger Auszugstechnik von seetal swiss ausgestattet ist, bietet der Tisch immer genug Platz für Familie und Freunde.

Abbildungen: Platte Amerik. Nussbaum massiv, Verlängerung Glas sat. dunkelgrau lackiert, Fuss Blume Alu glanzeloxiert, Fussplatte Stahl anthrazit lackiert. Stuhl Aktiva AL, Bezug Leder Basic schwarz, Gestell Flachrohr Chrom matt.

Ronde, elliptique ou ovale.
Ses formes organiques offrent diverses alternatives adaptées à chaque intérieur et à chaque espace. Grâce au mécanisme d'extraction des rallonges, qui est une exclusivité de seetal swiss, ELA permet d'accueillir la famille et les amis dans les meilleures conditions de confort.

Illustration: surface en noyer d'Amérique massif, allonge en verre satiné laqué gris foncé, pied forme florale en alu anodisé brillant, plaque d'assise en acier laqué anthracite. Chaise Aktiva AL, revêtement cuir Basic noir, structure en tube plat chromé mat.

Tisch ELA ellipse

Design Prof. Werner Baumhagl

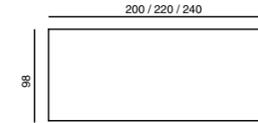


Abbildung: Tisch ELA, Oberfläche Glas glanz weiss lackiert, Verlängerung Glas glanz weiss lackiert, Fuss rund Alu glanzeloxiert, Fussplatte Stahl aluminiumfarbig lackiert. Stuhl LINA AL, Bezug Leder Basic weiss, Gestell Rundrohr Chrom matt, Armlehnen Amerik. Nussbaum massiv.

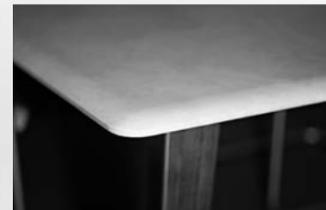
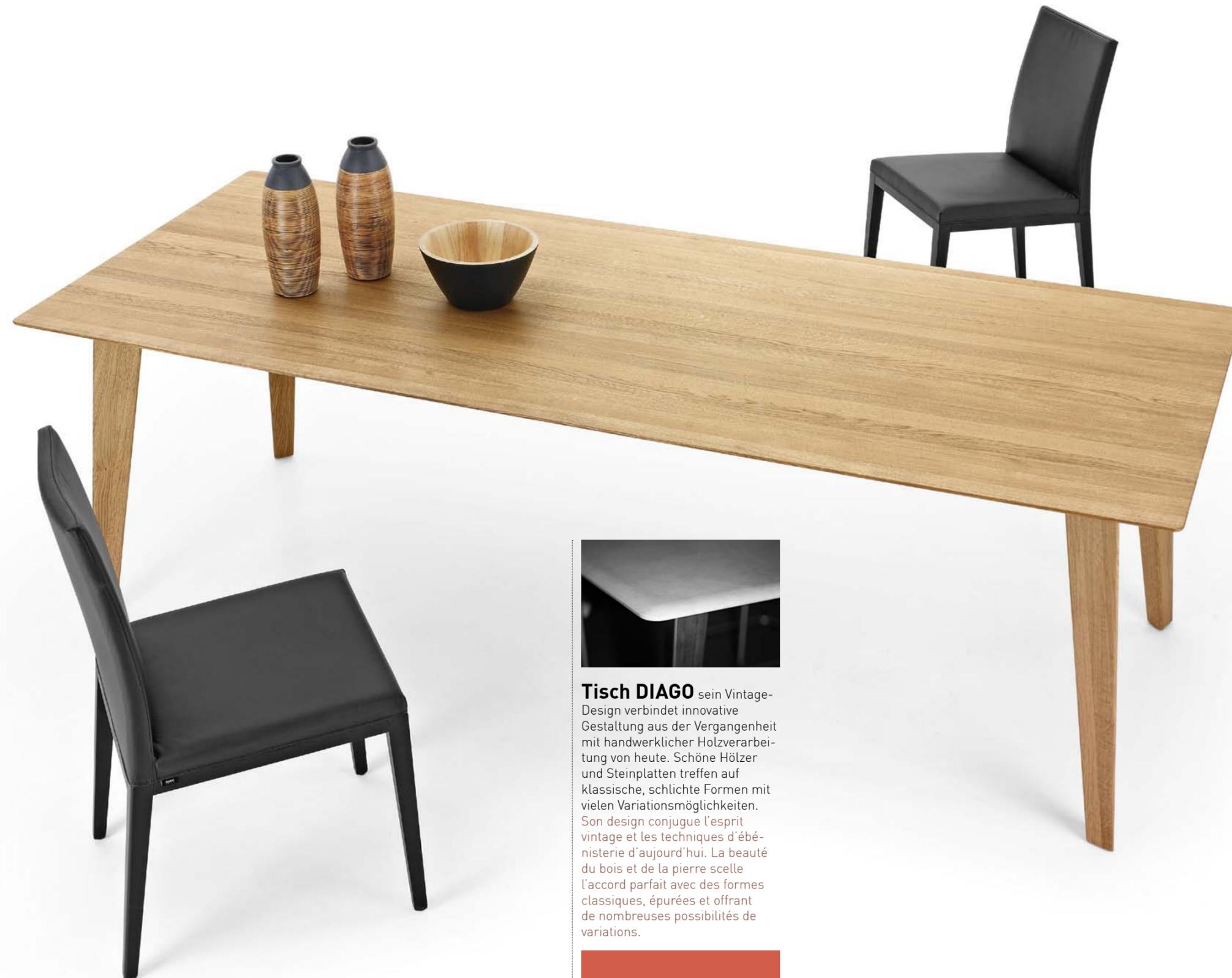
Illustration: table ELA, plateau en verre laqué blanc brillant, rallonge en verre laqué blanc brillant, pied rond en alu anodisé brillant, plaque d'assise en acier laqué teinte aluminium. Chaise LINA AL, revêtement cuir Basic blanc, structure en tube rond chromé mat, accoudoirs en noyer d'Amérique massif.

Tisch DIAGO

Design seetal swiss



Sondermasse auf Anfrage möglich.
Dimensions spéciales possibles sur demande.



Tisch DIAGO sein Vintage-Design verbindet innovative Gestaltung aus der Vergangenheit mit handwerklicher Holzverarbeitung von heute. Schöne Hölzer und Steinplatten treffen auf klassische, schlichte Formen mit vielen Variationsmöglichkeiten. Son design conjugue l'esprit vintage et les techniques d'ébénisterie d'aujourd'hui. La beauté du bois et de la pierre scelle l'accord parfait avec des formes classiques, épurées et offrant de nombreuses possibilités de variations.



Diago soft mit Stuhl Riva
Holzgestell schwarz lackiert.
Diago soft et chaise Riva,
structure en bois laqué noir.



DIAGO Stein, die Neuentdeckung dieses herrlichen Naturstoffes im Esszimmer. Tischplatte Kalkstein moccato, Füße Amerik. Nussbaum massiv. Stuhl Riva, Bezug Leder Basic elfenbein, Gestell Amerik. Nussbaum massiv. DIAGO Pierre, la redécouverte de ce superbe produit de la nature dans la salle à manger. Plateau en pierre calcaire moccato, piétement en noyer d'Amérique massif. Chaise Riva revêtement cuir Basic ivoire, structure en noyer d'Amérique massif.



Vintage-Design in schöner Handwerksarbeit.
Design vintage associé à un travail authentiquement artisanal.

Tisch DIAGO

Design seetal swiss



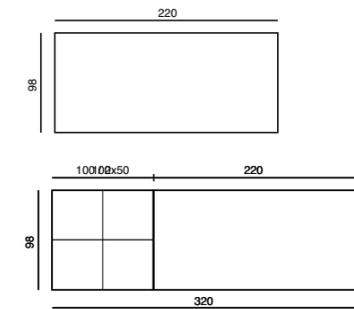
Tisch DIAGO die klassische Gestalt des Tisches in wertvoller Verarbeitung überzeugt Designfreunde durch die heute wieder viel geschätzte Einfachheit, Materialgerechtigkeit und Nachhaltigkeit.

Abbildung: Tischplatte und Fuss Amerik. Nussbaum massiv geölt. Stuhl Riva, Bezug Leder Basic elfenbein, Gestell Amerik. Nussbaum massiv.

Son classicisme et la beauté des finitions séduiront les amateurs de design qui privilégient aujourd'hui la simplicité, l'authenticité des matériaux et la durabilité. Illustration: plateau et pied en noyer d'Amérique massif huilé. Chaise Riva revêtement cuir Basic ivoire, structure en noyer d'Amérique massif.

Tisch NOVA

Design seetal swiss



Weitere Masse finden Sie in der Preisliste.
Vous trouverez les autres dimensions disponibles dans le tarif.



Tischoberfläche Asteiche massiv weisslich geölt, Verlängerung und Fuss Eiche massiv weisslich geölt. Plateau en chêne nouveau massif huilé blanc, rallonge et piétement en chêne massif huilé blanc.



Auszugssystem Easy-Slide von seetal swiss zur einfachen und schnellen Tischverlängerung. Le système d'extraction d'allonge Easy-Slide de seetal swiss: pour agrandir la table facilement et rapidement.



Stuhl Aktiva AL, Leder Basic schwarz, Gestell FR Chrom matt. Chaise Aktiva AL, revêtement cuir Basic noir, structure en tube plat chromé mat.

Tisch NOVA Massivholzdesign mit technischem Anspruch. Der natürliche Rohstoff Holz ist in der Verarbeitung des Tischmodells Nova gekonnt in Szene gesetzt. L'alliance parfaite du bois et de la technicité. Nova met pleinement en valeur la beauté sans artifice du bois, matière naturelle par excellence.



Tisch NOVA

Design seetal swiss

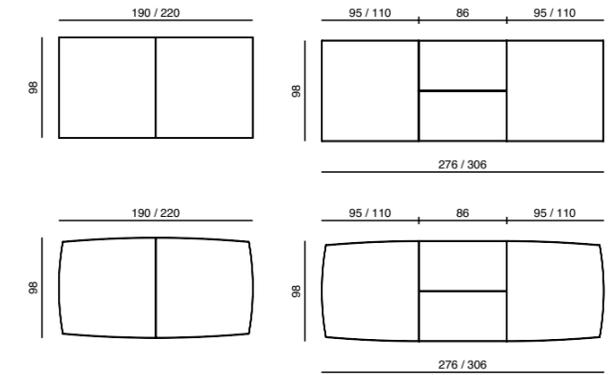


Tisch NOVA

Abbildung: Oberfläche Asteiche massiv weisslich geölt, Verlängerung und Fuss Eiche massiv weisslich geölt. Stuhl Aktiva AL, Bezug Leder Basic schwarz, Gestell Flachrohr Chrom matt. Sideboard Linea, Abdeckung und Rahmen Glas satiniert dunkelgrau lackiert, Fronten Asteiche massiv. Illustration: plateau en chêne noueux massif huilé blanc, rallonge et piétement en chêne massif huilé blanc. Chaise Aktiva AL, revêtement cuir Basic noir, structure en tube plat chromé mat. Crédence Linea, dessus et cadre en verre satiné laqué gris foncé, façades en chêne noueux massif.

Tisch TERRA

Design Cuno Frommherz



Weitere Masse finden Sie in der Preisliste.

Vous trouverez les autres dimensions disponibles dans le tarif.

Tisch TERRA

neue Formen am Tisch als neue Designvariante mit einfacher Funktionalität für modernes Wohnen.

Abbildung: Amerik. Nussbaum massiv geölt, Bootsform, Verlängerung MDF dunkelgrau lackiert, Fuss Verso schwarz pulverbeschichtet.

Stuhl Mona, Bezug Leder Basic Hopfen, Gestell Flachrohr schwarz lackiert.

Des formes nouvelles, révélatrices d'un design innovant.

Illustration: Noyer d'Amérique massif huilé, forme tonneau, rallonge en MDF laqué gris foncé, pied Verso thermolaqué noir.

Chaise Mona, revêtement cuir Basic teinte houblon, structure en tube plat laqué noir.

Tisch TERRA

Design Cuno Frommherz



Terra mit Stuhl Mona Leder Basic Hopfen, Gestell Flachrohr schwarz lackiert.

Terra et chaise Mona en cuir Basic teinte houblon, structure en tube plat laqué noir.



Optisch schöner Kontrast, Massivholz und Verlängerung in MDF lackiert.

Beau contraste entre le bois massif et l'allonge en MDF laqué.

Tisch TERRA zeigt spielende Leichtigkeit im Design mit einfacher Funktionalität für modernes und urbanes Wohnen. Gegenseitigkeit in der Oberfläche von Massivholz und der Verlängerung in lackiertem MDF verbunden mit der wählbaren Plattenform (Bootsform oder Rechteck) und den beiden Metallfußvarianten Verso und Pisa begeistert alle, die sich aktiv am Design Ihres Tisches beteiligen wollen.

La légèreté un rien ludique du design renvoie à la simplicité fonctionnelle. Conçue pour l'habitat urbain d'aujourd'hui, Terra joue sur le contraste entre le plateau en bois massif et la rallonge en MDF laqué. Le plateau, proposé en deux formes (tonneau ou rectangulaire) et les deux variantes, Verso et Pisa, disponibles pour le piétement en métal sauront conquérir tous ceux qui désirent s'associer activement à la création de leur table.



Der Synchronauszug ist mit einfachen Handgriffen zu bedienen, dabei behalten die Tischbeine ihre Stellung und sind immer zentriert. Die Positionierung der Tischbeine können Sie nach Wunsch, innerhalb eines Spielraumes von beidseitig 30 cm, selbst bestimmen.

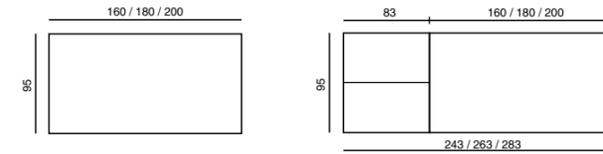
Quelques manipulations simples suffisent pour actionner le mécanisme d'extraction de la rallonge; le piétement ne change pas de position et reste toujours centré. Vous avez la possibilité de définir vous-même le positionnement des pieds de table dans la limite de 30 cm de chaque côté.



Fuss Pisa Aluguss schwarz lackiert.
Pied Pisa en fonte d'aluminium laquée noir.

Tisch PONTE

Design seetal swiss



Tisch PONTE in seinen feinen Fingerzinken am Tischbein zeigt sich die schöne handwerkliche Verarbeitung von Massivholz. Durch die einfache Auszugstechnik hat man im Nu genug Platz für alle Gäste.

Abbildung: Tischplatte, Verlängerung und Füsse Amerik. Nussbaum massiv, natur geölt. Stuhl Arco, Bezug Leder Basic Lava, Gestell Rundrohr Chrom matt.

L'assemblage à queue d'aronde du piétement met en relief la beauté du bois massif travaillé par l'artisan. Simple mais ingénieux, un mécanisme permet d'installer la rallonge en un clin d'œil pour accueillir une grande tablée.

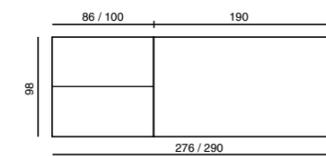
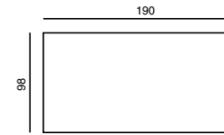
Illustration: plateau, allonge et piétement en noyer d'Amérique massif, huilé naturel. Chaise Arco, revêtement cuir Basic Lava, structure en tube rond chromé mat.

Tisch VITA

Design seetal swiss

30

31



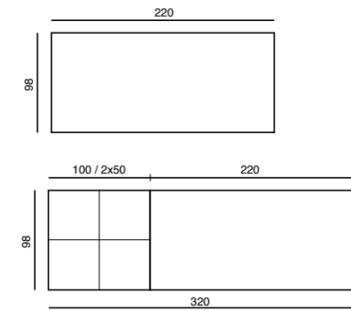
Weitere Masse finden Sie in der Preisliste.
Vous trouverez les autres dimensions disponibles dans le tarif.



Tisch Vita seine Klarheit in Form und Design lassen keine Fragen offen. Die präzisen Linien sprechen für das ästhetische Designprinzip. Sa clarté formelle et conceptuelle est placée sous le sceau de l'évidence. La précision des lignes exprime sans détour les choix esthétiques.

Tisch VITO

Design seetal swiss



Weitere Masse finden Sie in der Preisliste.

Vous trouverez les autres dimensions disponibles dans le tarif.



Tisch VITO Tischhandwerk pur, Funktion und Technik in Massivholz. Im gezinkten Tischfuss und der edlen Holzverarbeitung erkennt man die fachmännische Handarbeit. Abbildung: Amerik. Nussbaum massiv matt lackiert, Verlängerung Glas satiniert dunkelgrau lackiert, Fuss Amerik. Nussbaum massiv matt lackiert. Stuhl Arco AL Leder Bezug Basic crème, Gestell Flachrohr Chrom matt.

Création emblématique de l'art de l'ébéniste. Fonctions et technique en bois massif. Le savoir-faire artisanal se reconnaît à l'assemblage à queue d'aronde du piétement et au soin infini apporté au travail du bois. Illustration: plateau en noyer d'Amérique massif laqué mat, rallonge en verre satiné laqué gris foncé, pied en noyer d'Amérique massif laqué mat. Chaise Arco AL revêtement cuir Basic crème, structure en tube plat chromé mat.



Tisch VITO

Design seetal swiss



Tisch VITO ist mit dem neuesten Auszugsbeschlag «Easy Slide» von seetal swiss ausgestattet. Dies verspricht absolute Stabilität auch bei extremen Belastungen. Schnellere Verlängerung des Tisches dank Rollenführung für praktische Bedienung mit einer Hand.

Equipée du tout nouveau mécanisme d'extraction de l'allonge «Easy Slide», une exclusivité de seetal swiss qui garantit une stabilité absolue, même dans les cas de sollicitations extrêmes. L'allonge est installée plus rapidement grâce à des roulettes qui permettent d'effectuer l'opération d'une seule main.

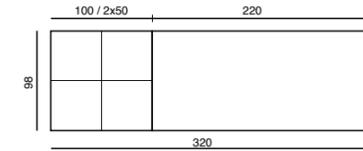
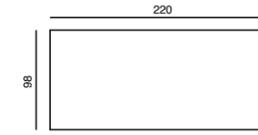


Abbildung: Amerik. Nussbaum massiv matt lackiert, Verlängerung Glas satiniert dunkelgrau lackiert, Fuss Amerik. Nussbaum massiv matt lackiert. Stuhl Milo, Sitz Leder schwarz, Rücken Netz schwarz, Gestell Amerik. Nussbaum massiv.

Illustration: plateau en noyer d'Amérique massif laqué mat, rallonge en verre satiné laqué gris foncé, pied en noyer d'Amérique massif laqué mat. Chaise Milo, assise en cuir noir, dossier en résille noire, structure en noyer d'Amérique massif.

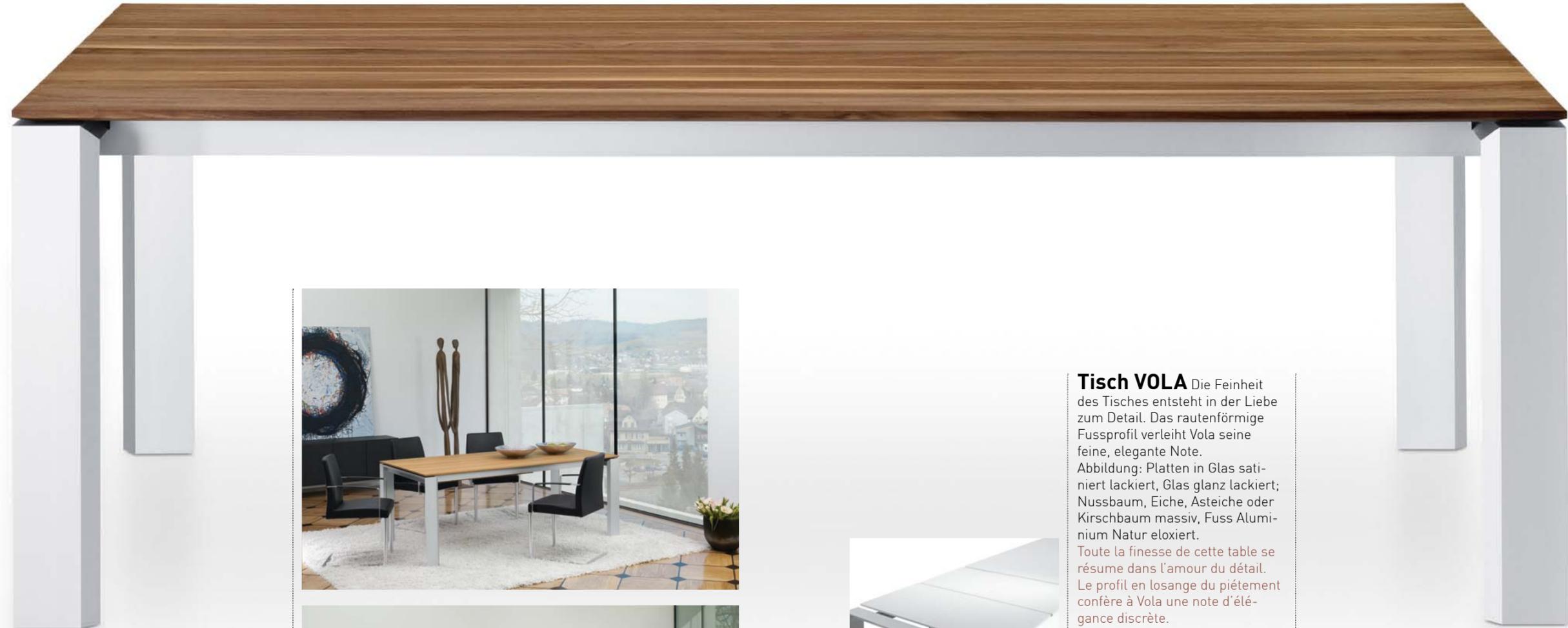
Tisch VOLA

Design seetal swiss



Weitere Masse finden Sie in der Preisliste.

Vous trouverez les autres dimensions disponibles dans le tarif.



Tisch VOLA Die Feinheit des Tisches entsteht in der Liebe zum Detail. Das rautenförmige Fussprofil verleiht Vola seine feine, elegante Note.

Abbildung: Platten in Glas satiniert lackiert, Glas glanz lackiert; Nussbaum, Eiche, Asteiche oder Kirschbaum massiv, Fuss Aluminium Natur eloxiert.

Toute la finesse de cette table se résume dans l'amour du détail.

Le profil en losange du piétement confère à Vola une note d'élégance discrète.

Illustration: plateau en verre satiné et laqué, verre brillant et laqué; noyer, chêne, chêne noueux ou merisier massif, pied en aluminium anodisé naturel.



Easy-Slide auch mit Doppelauszug, das heisst 2 Verlängerungselemente à 50 cm, für noch mehr Variationsmöglichkeiten. Le mécanisme Easy-Slide peut également actionner 2 rallonges de 50 cm chacune, ce qui permet d'accroître encore les possibilités de variations.



Leichtbauweise von Glastischen. Das Gewicht des Tisches wird um bis zu 35 kg reduziert. Für eine leichtere Bedienung der ansonsten schweren Glastische.

Légèreté des tables en verre. Le poids du plateau en verre est réduit de jusqu'à 35 kg pour faciliter l'utilisation de la table.

Tisch VOLA

Design seetal swiss



Tisch VOLA Die Feinheit des Tisches entsteht in der Liebe zum Detail. Das rautenförmige Fussprofil verleiht Vola seine feine, elegante Note.
Abbildung: Glas Optiwhite satiniert weiss lackiert, Fuss Aluminium Natur eloxiert. Sideboard Linea Glas Optiwhite satiniert, weiss lackiert.
Toute la finesse de cette table se résume dans l'amour du détail. Le profil en losange du piétement confère à Vola une note d'élégance discrète.
Illustration: plateau en verre Optiwhite satiné laqué blanc, pied en aluminium anodisé naturel. Crédenca Linea dessus en verre Optiwhite satiné laqué blanc.

Stühle



Stuhl AKTIVA Varianten-
vielfalt in einem Stuhlmodell.
Aktiva als 4-Fuss Stuhl oder
als Freischwinger wahlweise mit
Rund- oder Flachrohrgestell,
auch mit Armlehnen.
Un modèle qui se décline en plu-
sieurs variantes: chaise à 4 pieds
ou à piétement traîneau, structure
au choix en tube rond ou plat,
avec ou sans accoudoirs.

Stuhl ARCO Varianten-
vielfalt in einem Stuhlmodell mit
bequemer hoher Rückenlehne.
Arco als 4-Fuss Stuhl oder als
Freischwinger wahlweise mit
Rund- oder Flachrohrgestell,
auch mit Armlehnen.
Variations sur un même thème
pour cette chaise à dossier haut:
Arco en version à 4 pieds ou en
version à piétement traîneau,
au choix avec structure en tube
rond ou plat, modèle également
disponible avec accoudoirs.



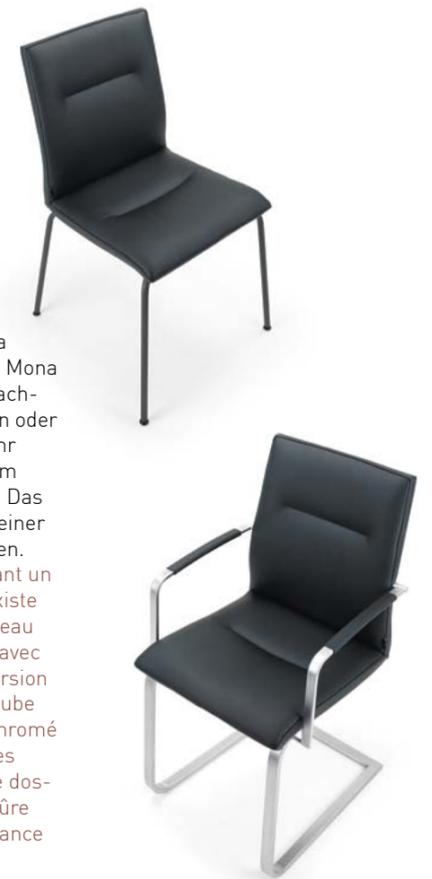
Stuhl LINA komfortabler
Freischwinger Stuhl mit oder
ohne Armlehnen aus Massivholz.
Durchgehendes Rundrohrgestell
in Chrom matt oder glanz.
Chaise confortable à piétement
traîneau, également disponible
avec accoudoirs en bois massif.
Structure continue en tube rond
chromé mat ou brillant.



Stuhl RIVA attraktives
und bequemes Stuhl-
design mit klassischem
Holzgestell in Eiche
oder Amerik. Nussbaum.
Design d'une élégance faite de
sobriété, structure classique en
chêne ou noyer d'Amérique.



Stuhl MONA mit extra
weicher Komfortpolsterung. Mona
gibt es als Freischwinger Flach-
rohr mit und ohne Armlehnen oder
als 4-Fuss-Variante Rundrohr
jeweils in Chrom matt, Chrom
glanz oder schwarz lackiert. Das
Sitz- und Rückenteil ist mit einer
modernen Steppung versehen.
Garnissage moelleux assurant un
confort d'exception. Mona existe
en version à piétement traîneau
avec structure en tube plat, avec
ou sans accoudoirs, et en version
à 4 pieds avec structure en tube
rond, finition chromé mat, chromé
brillant ou laqué noir pour les
deux variantes. L'assise et le dos-
sier sont dotés d'une surpiqûre
décorative bien dans la tendance
actuelle.



Stuhl MILO filigraner
4-Fuss Stuhl mit Sitz Leder,
Rücken wahlweise in Leder oder
Netz. Fuss Holz Amerik. Nuss-
baum, Eiche oder Kirschbaum.
Chaise filigrane à 4 pieds avec
assise en cuir, dossier au choix en
cuir ou résille. Piétement en bois,
au choix noyer d'Amérique, chêne
ou merisier.

Holzmuster und Farben

Die grosse Materialvielfalt lässt unsere Möbel in individuellen Räumen wirken und ermöglicht eine harmonische Raumgestaltung. Die aufgeführten Farben sind Vorschläge aus unserem Programm, gerne fertigen wir unsere Möbel auch in jeder Wunschfarbe.

Le vaste choix de matériaux permet à nos meubles de s'intégrer dans les intérieurs les plus différents et de créer dans chacun d'eux une ambiance harmonieuse. Les teintes présentées sont celles de notre nuancier et ont valeur de suggestions. Nous sommes aussi en mesure de fabriquer nos meubles dans des teintes à la demande.



Amerik. Nussbaum
Noyer américain



Asteiche
Chêne nouveau



Eiche natur
Chêne



Eiche weiss geölt
Chêne finition à l'huile blanche



Kirschbaum
Cerisier



Ulme
Orme

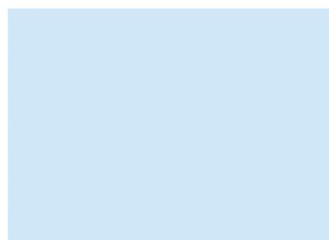
Massivholz Unser edelster natürlicher Rohstoff. Holz als nachwachsendes, nachhaltiges und organisches Material fasziniert und lässt uns respektvoll mit diesem edlen Rohstoff umgehen. Für manche entsteht daraus nur ein Möbelstück, für uns ist es ein Baum, der eine Geschichte erzählt. Jeder Baum ist einzigartig, das heisst jedes unserer Massivholzmöbel ein Unikat. Notre matière première naturelle la plus noble. Le bois, matériau renouvelable, durable et vivant, exerce un réel pouvoir de fascination. Autant de raisons pour que nous le traitions avec le respect qu'il mérite. D'aucuns considèrent qu'il s'agit simplement d'une matière première servant à fabriquer des meubles. Mais pour nous, le bois provient d'un arbre, organisme vivant au sein d'un écosystème et qui raconte une histoire. Chaque arbre est unique et chacun de nos meubles en bois massif est à ce titre lui aussi unique.

Glas Ein natürlicher Rohstoff, dessen Bestandteile Quarzsand, Kalk und Soda in der Natur ausreichend verfügbar sind. Cette matière première naturelle est composée de silice, de calcaire et de soude, autant d'éléments présents en abondance dans la nature.

Stein Jedes Stück Stein ist eine individuelle Schönheit. Jede Steinplatte ist ein von der Natur geschaffenes Einzelstück, einmalig in Farbe, Struktur und Zeichnung. Chaque pierre possède une beauté qui lui est propre. Chaque plaque de pierre est une création de la nature: elle présente une couleur, une structure et un dessin qui la rendent unique.

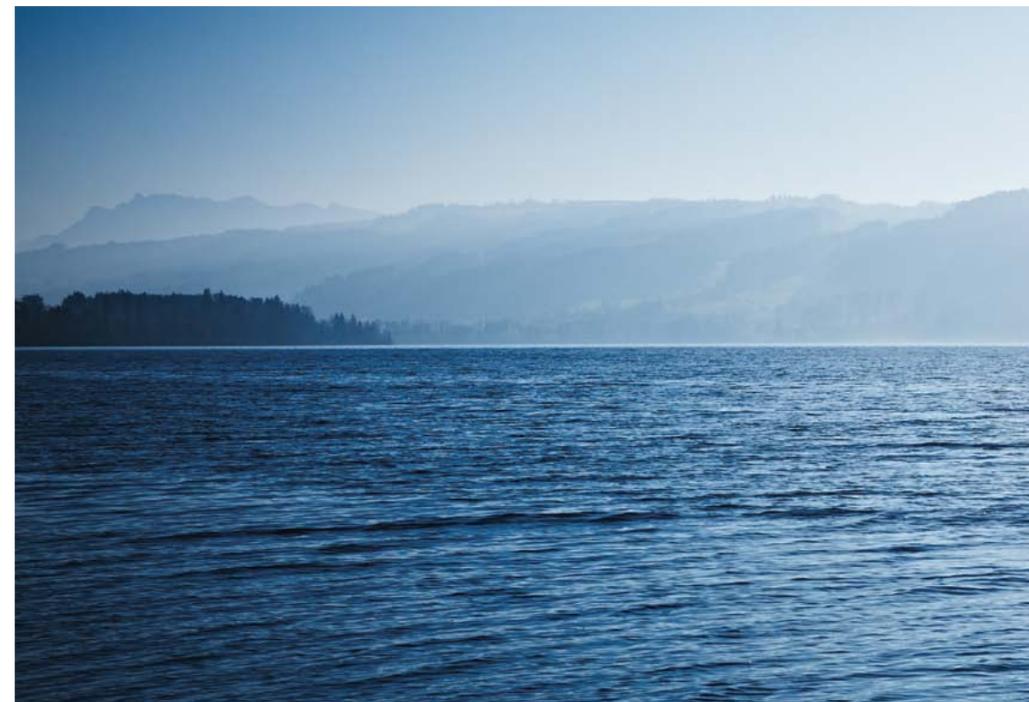


Farben Eine unendliche Farbvielfalt. Wir setzen gerne «fast» jede Wunschfarbe für Sie um und bieten Ihnen die Möglichkeit, Ihr Wunschmodell ganz Ihrem persönlichen Stil anzupassen. Notre gamme de coloris ne connaît pratiquement pas de limites. Nous utilisons la teinte que vous souhaitez, afin que le modèle choisi soit en parfaite adéquation avec votre cadre de vie et vos goûts personnels.



Leder Ein hochwertiges Naturprodukt mit Charme. Leder ist aus Tierhäuten und trägt daher die individuellen Zeichnungen eines einzigartigen Lebewesens. Wir verarbeiten ein feines und hochwertiges durchgefärbtes Rindsleder. Lebensspuren zeigen die Individualität und die natürliche Herkunft.

Un produit de la nature à la fois luxueux et pétri de charme. Le cuir provient de peaux animales et possède ainsi les caractéristiques qui rendent chaque peau unique. Nous utilisons un cuir de bovins fin et teinté dans la masse. Le cuir porte toujours les marques de son origine naturelle.



Aargauer Rüeblitorte

Die süsseste Versuchung seit es Rüebli gibt...

Rezept zum Nachmachen

5	Eigelb
250g	Zucker, schaumig schlagen
250g	Rüebli (fein geräffelt)
250g	Mandeln (gerieben)
1	Zitrone (Saft und Schale) dazugeben
80g	Mehl
1 EL	Backpulver dazusieben
5	Eiweiss (steif)
1 Pr.	Salz darunterziehen

Masse in gut gefettete, bemehlte Springform (ø 24 cm) füllen.

Backen:

Bei schwacher Hitze (180 °C) ca. 50 Minuten. Erkalten lassen. Nach Belieben mit Zitronen- oder Kirschglasur und Marzipanrüeblen garnieren.

Zitronenglasur:

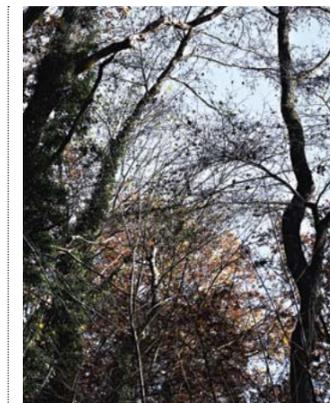
250g	Puderzucker
2-3 EL	Zitronensaft

Kirschglasur:

250g	Puderzucker
1 EL	Wasser
1-2 EL	Kirsch

Unser Produktionsstandort und unser Showroom sind unweit des romantischen Hallwilersees, wo einst die ersten Pfahlbauten entstanden, Habsburger residierten und sich heute Segelschiffe, Linienschiffe und Schwimmer die Wege kreuzen. Unsere Möbel sind wie unsere Umgebung, einfach lebenswert, attraktiv und echt schweizerisch.

Hans Dössegger Geschäftsführer
seetal swiss.ch



Der See und die Schutzzonen

Diese Zone schützt die Landschaft, Tiere und Natur rund um den See und unterstützt deren artgerechte Entwicklung. Durch diese Schutzzonen bleiben aber auch heute noch die Ufer des Hallwilersees unverbaut und für die Allgemeinheit zugänglich.

Cette zone préserve le paysage, les animaux et la nature tout autour du lac, favorisant ainsi l'évolution naturelle du peuplement animal et végétal. Grâce aux zones protégées, les rives du lac de Hallwil ont été épargnées par les constructions, mais restent accessibles aux promeneurs.



Das Wasserschloss Hallwil

Schloss Hallwyl zählt zu den schönsten Wasserschlossern der Schweiz. Es liegt inmitten eines Naherholungsgebietes und die Schlossanlage erstreckt sich über 3 Inseln, die vom Aabach gesäumt werden. Das Schloss erzählt die spannende Geschichte der Familie Hallwyl.

Le château de Hallwyl compte parmi les plus beaux châteaux d'eau de Suisse. Il se dresse au beau milieu d'une zone de villégiature et s'étend sur trois îles baignées par l'Aabach. Le château relate l'histoire passionnante de la famille Hallwyl.



Fotografie und Gestaltung | Laicom Kommunikation, Seon
Französische Übersetzung | Sylvie Duthil, Kehl
Produktion | click it AG, Seon

seetal swiss | Möbelfabrik Seon AG
Aarauerstrasse 4 | CH 5703 Seon
Telefon +41 62 769 80 00 | Fax +41 62 769 80 29
info@seetalswiss.ch | www.seetalswiss.ch

seetal *life*